

Art.Nr.: 7433518372 / BSZ6_6807 VS00-

U.I. LAPP GmbH
Schulze-Delitzsch-Straße 25
D-70565 Stuttgart
Tel. 07 11 / 7838-1010
Internet: www.lapp.com

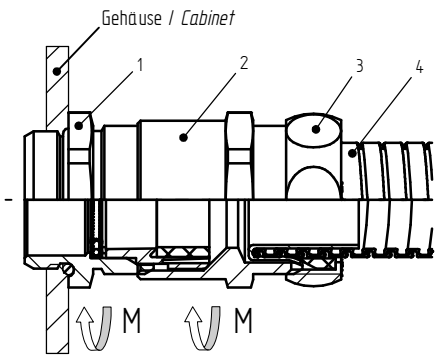


Bedienungsanleitung / *Instruction sheet*

SILVYN® MSK-M BRUSH + SILVYN® Schutzschläuche/*protective tube*

Montage / *Assembly:*

1. Zwischenstutzen (1) in Gehäuse (A) einschrauben, (Drehmoment M).
Screw body (1) into housing (A), (Torque M).
2. Kabel für Kontaktierung des Schirmgeflechts auf eine der folgenden Weisen vorbereiten: / *Prepare a cable for contacting of screen braiding in one of the following forms:*
 - a) Schirmgeflecht an seinem Ende abmanteln. / *Remove a cable sheath from the end section of screen braiding.*
 - b) Einen Abschnitt des Kabelmantels im Bereich der Kontaktierung entfernen. / *Remove a segment of cable sheath at the contact area.*
 - c) Schirmgeflecht über den Kabelmantel stülpen.
Put the fringe section of screen braiding over the cable sheath.
3. Kabel durch die Verschraubung durchziehen. Die Kontaktbürste muss an dem Schirmgeflecht anliegen.
Pull the cable through the conduit. The contact brush must be on screen braiding.
4. Hutmutter (2) festziehen (Drehmoment M). / *Tighten cap nut (2) (Torque M).*
5. Leitung in Schlauch (4) einführen, Schlauch (4) fixieren und Überwurfmutter (3) festziehen.
Insert the cable through the conduit (4), fix the conduit (4) and tighten the box nut (3).



Schutzart / *IP-Protection:*

Kabelverschraubungsseitig / *cable gland side:*
IP 66, IP 68 (10 bar/30 min)

Schlauchverschraubungsseitig / *conduit gland side:*
IP 40 (mit / with SILVYN® AS / EDU-AS / EMC AS-CU)
IP 65 (mit / with SILVYN® AS-P)

Temperaturbereich / *Temperature range:*

-30°C bis/up to +100°C.

Hinweis / *Note:*

1. Die Kabel-Schlauch-Verschraubungen dürfen ausschließlich für Kabel ohne Bewehrung oder Umspinnung sowie für feste Installation verwendet werden. / *The cable-conduit entries may be used only for non-armouring cables and only for solid installation.*
2. Die Kontaktbürste darf ausschließlich für EMV-Zwecke verwendet werden. Eine Verwendung als Potenzialausgleich ist verboten. / *The contact brush is to be used only for EMC-purposes. It is strictly forbidden to use as a potential equalization.*
3. Bei mehrmaliger Verwendung ist auf Unversehrtheit des Kunststoffeinsatzes zu achten. / *The plastic insert must be undamaged at multiple uses.*
4. Sollte der Inhalt dieser Verpackung auf neue Verpackungen verteilt werden, so muss jeder neuen Verpackung eine Kopie dieser Bedienungsanleitung beigelegt werden. / *If the content of this bag will be split on two or more units, a copy of this instruction sheet must be placed in every packing unit.*

Technische Tabelle / *Technical table*

Artikel / <i>Part</i>	Nennweite NW / <i>Nominal diameter NW</i>	Klemm- und Dichtbereich ØF / <i>Clamping and Sealing range ØF (mm)</i>	Anzugsdrehmoment M / <i>Tightening torque M (Nm)</i>
SILVYN® MSK-M25 BRUSH	21	9-17	12
SILVYN® MSK-M32 BRUSH	27	11-21	18
SILVYN® MSK-M40 BRUSH	36	19-28	18
SILVYN® MSK-M50 BRUSH	45	27-35	20
SILVYN® MSK-M63 BRUSH	56	34-45	20